

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Band:** 37 (1990)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Weg. Bei jedem Haushalt klopfen sie persönlich an, gaben die Tickets ab und beantworteten dienstbereit und geduldig die vielen Fragen, die an sie gerichtet wurden. Die Haushalte, in denen niemand anwesend war, wurden für den zweiten Lauf am Dienstag vorge-merkt.

Am Dienstag, dem zweiten Tag der Zivilschutzübung im Sektor 21, war am Morgen eine Repetition der AC-Schutz-Ausbildung auf dem Programm. Dabei ging es darum, die Organisation und den Ablauf von Schutzmassnahmen im Ernstfall (A- und/oder C-Alarm) zu durchlaufen.

**Hoher Besuch im Sektor 21**

Zum Mittagessen war der Besuch des Ortschefs der Zivilschutzorganisation der Stadt Zürich, Jürg Hungerbühler, vorgesehen. Dieser Besuch ermöglichte dem Ortschef alle wichtigen Aktivitätszentren zu besichtigen. So erhielt er einen Gesamteindruck von der Durchführung der Übung und gleichzeitig hatten viele Zivilschutzpflichtige die Gelegenheit, den Ortschef persönlich kennenzulernen.

**Ticketverteilung 2. Lauf**

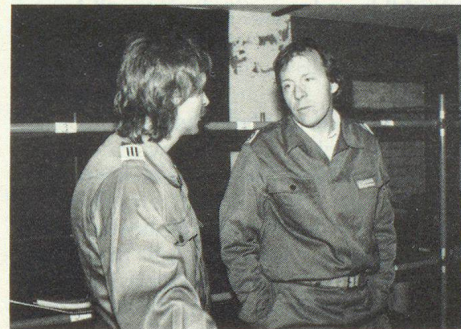
Am Nachmittag begann dann der zweite Lauf der Ticketverteilung in Hög-



Jürg Hungerbühler, Ortschef, Willy Urech, Chef Sektor 21, Rolf Arndt, Abschnittchef, und Alex Tanner, Mitglied der ständigen Ortsleitung, beim Fachsimpeln.



Der Übungsleiter Willy Urech bespricht mit Rolf Allemann die nächsten Programmpunkte der Zivilschutzübung.



Robert Fischinger im Gespräch mit Christian K. Schneider, Zivilschutzreporter.



Die Verpflegung der Zivilschutzpflichtigen ist eine bedeutende Aufgabe, die von Küchenchef Wolfgang Kretschner, Koch im Zunfthaus zur Schmiede, Dienstchef Verpflegung, Anton Stebler und Chef Versorgung, Otty Gnädinger, ausgezeichnet gelöst wurde.

ger Haushalten. Von 17.00 Uhr bis in die späten Abendstunden waren die Zivilschutzler von Haus zu Haus unterwegs. Auch diesmal wurden jedoch nicht alle Haushaltungen erreicht und deshalb wird jenen, die nicht persönlich kontaktiert wurden, ein Ticket in den Briefkasten geworfen. Während der zweitägigen Aktion wurden 98,8% der Haushaltungen abgedeckt.

**Högger Bevölkerung im Schutzraum**

Am Mittwoch, 21. März, wurde schliesslich der Ernstfall getestet. In Zusammenarbeit mit 35 freiwilligen Teilnehmern aus der Högger Bevölkerung und unter der Leitung von Robert Fischinger, wurde um 18.00 Uhr der Schutzraum des kath. Kirchgemeindehauses an der Brunnwiesenstrasse 57 bezogen. Diese Übung ermöglichte dem Zivilschutz, die Anlagen zu überprüfen und die Organisation der Betreuung der Bevölkerung einmal durchzuspielen.

Die Übung lief im grossen und ganzen – ganz zur Zufriedenheit von Robert Fischinger und seiner Equipe – reibungslos ab.

**Zur Ticketverteilung ein Kommentar eines Zivilschutzangehörigen:**

«Man spürte relativ schnell, dass man nicht überall herzlich willkommen war. Der unangemeldete Besuch stiess nicht unbedingt auf Begeisterung und man hatte eher den Eindruck, dass die Högger nach der Arbeit wohl nicht unangemeldet überfallen werden wollen. Ein grosser Teil der Bevölkerung empfand, dass sie in ihrer wohlverdienten Abendruhe gestört wurde. Man macht sich heute wohl keine grossen Gedanken darüber, wo sich der persönliche Schutzraum befindet.»

Erstaunlich war auch die Erkenntnis, dass die meisten im Notfall ganz einfach in ihrem hauseigenen Schutzraum Unterschlupf suchen würden. Wider erwarten wurden auch viele Bewohner gar nicht persönlich angetroffen – besonders bei der Verteilung am Nachmittag. ▣

**WISTHO**

**Für das Leben und Überleben im Keller**

Die Anschaffung der WISTHO-Schutzraumliegen bietet Ihnen den grossen Vorteil der Benutzung als

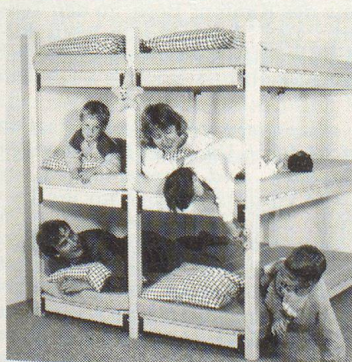
- Lagergestell
- Kellertrennwand
- Kajütenbett
- Tisch/Sitzbank
- Archivgestell

WISTHO ist mit einfachen Handgriffen und ohne spezielle Werkzeuge sofort zur vorgeschriebenen Schutzraum-Einrichtung (Liegestellen) montierbar!

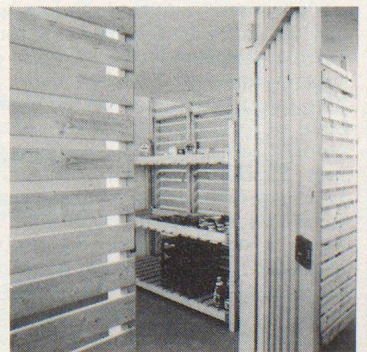
Beratung, Vertrieb + Montage durch

**HOLZ AG, 8840 Einsiedeln, Tel. 055 51 11 91**

Mitglied der Interessengemeinschaft WISTHO  
WISTHO AG, Steinhausen (ZG), WIRTH Holzbau AG, Schwanden (GL)  
Kander Paletten und Holzwerk AG, Reichenbach (SZ)



WISTHO-Schutzraumliegen sind 100% schweizerisch: Holz, Patent, Verarbeitung, Vertrieb



Das komplette Freizeit- und Kellermöblierungs-System – sofort umbaubar auf Schutzraum-Einrichtungen. Schockgeprüft.